



Technical Nuclear Glossary

Japanese (Romaji) – French – English

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
A			
abura reikyaku ki	油冷却器	Refroidisseur à huile	Oil cooler
akuchinido	アクチニド	Actinides	Actinides
annai souchi	案内装置	Tube guide	Guide tube
anyurasu bu	アニュラス部	Espace annulaire	Annular space
anyurasu shiiru	アニュラスシール	Joint annulaire	Annular seal
anzen hyouka	安全評価	Évaluation de sûreté	Safety evaluation
anzen jizen hyouka	安全事前評価	Critères de sûreté	Safety assessment
arufa sen	アルファ線	Rayonnement alpha	Alpha rays
arugon gasu chuu shiken	アルゴンガス中試験	Test en argon	In - Ar test
arugon gasu kei setsubi	アルゴンガス系設備	Réseau d'argon	Argon system
arugon gasu purenamu	アルゴンガスプレナム	Ciel d'argon	Argon gas plenum
ashiba	足場	Echaffaudage	Scaffold
asshuku ki	圧縮機	Compresseur	Compressor
asshuku ku-ki tanku	圧縮空気タンク	Réservoir à air comprimé	Compressed air tanks
asshuku kuuki	圧縮空気	Air comprimé	Compressed air
atsuryoku	圧力	Contrainte	Stress
atsuryoku fusyoku	圧力腐食	Corrosion sous contrainte	Stress corrosion
atsuryoku sonshitu	圧力損失	Perte de charge	Pressure drop
atsuryoku sonshitu	圧力損失	Perte de pression	Pressure loss
atsuryokuke-	圧力計	Indicateur de pression	Pressure meter
aturyoku housyutu	圧力放出	Décompression	Pressure release
awa	泡	Bulle	Bubble
awa shouka setsubi	泡消火設備	Système d'extinction incendie à neige (carbonique)	Foam extinguisher system
B			
baipasu ben	バイパス弁	Vanne de by-pass	Bypass valve
bakkuringu	バックリング	Flambage	Buckling
beepa torappu	ベーパートラップ	Piège à vapeur	Vapor trap
beeta sen	ベータ線	Rayonnement bêta	Beta rays
beroozu	ベローズ	Soufflet de compensation	Bellows
Bibuntenkai	微分展開	Dilatation différentielle	Differential expansion

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
bicyousetu	微調整	Pilotage	Fine control
biruushiyou firuta yunitto	微粒子用フィルタユニット	Filtre de très haute efficacité	HEPA filter unit
bochoshiki siru	膨張式シール	Joint gonflable	Inflatable seal
BOP	BOP	BOP	Balance of plant
bouchou tanku	膨張タンク	Réservoir d'expansion	Expansion tank
boucyou ruupu	膨張ループ	Lyre de dilatation	Expansion loop
bougo kuiki	防護区域	Aire protégée	Protected area
bougo masuku	防護マスク	Masque de protection	Protective mask
bougoi	防護衣	Vêtements de protection	Protective clothes
bouka	防火	Prévention incendie	Fire prevention
bubun mokku appu shiken	部分モックアップ試験	Test sur une portion de maquette	Partial mockup test
bunsan	分散	Dispersé	Dispersed
bunseki	分析	Analyse	Analysis
buranketto nenryou	ブランケット燃料	Couverture combustible	Blanket fuel
buranketto nenryou perreto	ブランケット燃料ペレット	Pastille combustible	Blanket fuel pellet
buranketto nenryou ryouiki	ブランケット燃料領域	Zone combustible	Blanket fuel region
buranketto nenryou shuugoutai	ブランケット燃料集合体	Assemblage combustible	Blanket fuel assembly
buranketto nenryou youso	ブランケット燃料要素	Élément combustible (aiguille)	Blanket fuel element (pin)
C			
chekku geeto	チェックゲート	Portique de contrôle	Check gate
chihatsu chuuseishi hou	遅発中性子法	Méthode des neutrons différés	Delayed neutron method
chikudenchu	蓄電池	Batterie de recharge	Storage batteries
chisso fun'iki	窒素雰囲気	Atmosphère d'azote	Nitrogen atmosphere
chisso fun'iki chousetsu souchi	窒素雰囲気調節装置	Système de refroidissement à l'azote	Nitrogen gas cooling system
chisso gasu	窒素ガス	Azote gazeux	N2-gas
chisso gasu kyoukyuukei	窒素ガス供給系	Réseau de distribution d'azote	Nitrogen gas supply system
chokuryuu dengen	直流電源	Source de courant direct	DC power source
chokuryuu dengen setsubi	直流電源設備	Système d'alimentation en courant direct	DC power supply system
chokusetsu senryou	直接線量	Débit de dose direct	Direct radiation dose
cho-sa	調査	Enquête	Investigation
chouompa	超音波	Onde ultrasonique	Ultrasonic wave
chouompa tanshou kensa	超音波探傷検査	Test ultrason	Ultrasonic testing

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
chourinkai	超臨界	Supercritique	Supercritical
chousetsuben	調節弁	Vanne de contrôle	Control valve
chousoku souchi	調速装置	Gouverneur (in France : Président de région)	Governor
chozo- pitto	貯蔵ピット	Puits d'entreposage	Storage pit
chu-nyu- so-chi	注入装置	Injecteur	Injector
chu-shutsu suru	抽出する	Extraire	Extract
chuukan netsu koukanki	中間熱交換器	Échangeurs Intermédiaires (EI)	Intermediate heat exchanger
chuuou seigyoshitsu	中央制御室	Salle de contrôle	Main control room
chuuseishi gen	中性子源	Source de neutrons	Neutron source
chuuseishi kenshutsuki	中性子検出器	Détecteur de neutrons	Neutron detector
chuuseishi shaheitai	中性子しゃへい体	Réflecteur de neutrons	Neutron shielding assembly
chuuseishi shousha	中性子照射	Irradiation neutronique	Neutron irradiation
chuuseishisoku	中性子束	Flux de neutrons	Neutron flux
chuuseishisoku reberu	中性子束レベル	Niveau de flux de neutrons	Neutron flux level
cyuuseishi supekutoru	中性子スペクトル	Spectre de neutrons	Neutron spectrum
D			
daiaguriddo	ダイアグリッド	Sommier	Diagrid
dampu tanku	ダンプタンク	Réservoir de décharge	Dump tank
danmenseki	断面積	Section efficace	Cross section
dasshu potto	ダッシュポット	Test de criticité	Criticality test
debuggingu	デバッグング	Deverminage	Debugging
deeta syori	データ処理	Traitement de l'information	Data processing
deeta syuusyu	データ収集	Saisie de données	Data acquisition
deguchi ondo	出口温度	Température de sortie	Outlet temperature
dengen setsubi tenken	電源設備点検	Inspection des équipements de puissance électrique	Electrical power equipment inspection
dengen soughitsu	電源喪失	Perte de la puissance électrique	Loss of electric power
denki kyo-kyu-	電気供給	Alimentation électrique	Electricity supply
denki shutsuryoku	電気出力	Production électrique	Electric output
dennetsukan	伝熱管	Tube échangeur	Heat transfer tube
dennetsukan sommou	伝熱管損耗	Wastage	Wastage

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
dennetsumenseki	伝熱面積	Surface d'échange	Exchange surface
denribako	電離箱	Chambre d'ionisation	Ionization chamber
denshi ko-se- tani	電子構成単位	Modules électroniques	Electronic modules
diizeru hatsudenki	ディーゼル発電機	Générateurs diesels	Diesel generator
diizeru tatemono	ディーゼル建物	Locaux diesels	Diesel building
doboku kougaku	土木工学	Génie civil	Civil engineering
doppuraa keisuu	ドップラー係数	Coefficient Doppler	Doppler coefficient
doramu kan	ドラム缶	Tonneau	Drum
doren	ドレン	Vidange sodium	Draining
doren	ドレン	Vidanger	Drain
doren ben	ドレン弁	Vanne de vidange	Drain valve
doren kei	ドレン系	Système de vidange	Drain system
doudansei keisuu	動弾性係数	Module dynamique d'élasticité	Dynamic modulus elasticity
doui genso (tai)	同位元素 (体)	Isotope	Isotope
douro yusou	道路輸送	Transport par route	Shipment by road
douteki kiki	動的機器	Composant actif	Active component
douteki shisutemu	動的システム	Système actif	Active system
doutokusei	動特性	Caractéristiques dynamiques	Dynamic characteristics
doutokusei moderu	動特性モデル	Modèle dynamique	Dynamic model
E			
earozoru	エアロゾル	Aérosol	Aerosol
ekiikei	液位計	Mesure de niveau	Level meter
ekitai kinzoku reikyaku (gata genshi) ro	液体金属冷却 (型原子) 炉	Réacteur à métal liquide	Liquid metal cooled reactor
ekitai natoriumu	液体ナトリウム	Sodium liquide	Liquid sodium
ekitai shinchireeshon keisuu souchi	液体シンチレーション計数装置	Compteur à scintillation liquide	Liquid scintillation counter
ekitai shintou sansyou kensa	液体浸透探傷検査	Contrôle par ressuage	Dye penetrant testing
ekonomaiza	エコノマイザ	Économiseur	Economizer
emaajenshii reberu	エマージェンシーレベル	Niveau sodium de sécurité	Emergency sodium level
emue- doren jyo-tai	Na ドレン状態	Vidange sodium	Sodium draining
enkaku shudou sousa	遠隔手動操作	Opération de télémanipulation	Remote manual operation

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
enkaku sousa	遠隔操作	Opération à distance	Remote operation
enkaku sousa	遠隔操作	Télémanipulation	Remote handling
eria monitaringu	エリアモニタリング	Zone contrôlée	Area monitoring
esuji- hasonjire-	SG 破損事例	Incident de fuite GV	SG failed incident
F			
fuka (do)	富化 (度)	Enrichissement	Enrichment
fuka ritsu	負荷率	Facteur de charge	Load factor
fukano soushitsu	負荷の喪失	Perte de charge	Loss of load
fukkyu-	復旧	Reconstruire	Reconstruct
fukusuiki	復水器	Condenseur	Condenser
furANJI	フランジ	Bride	Flange
fushoku	腐食	Corrosion	Corrosion
fuuin	封印	Joint	Seal
G			
gaado besseru	ガードベッセル	Cuve de sécurité	Guard vessel
gaibu hibaku	外部被ばく	Exposition externe	External exposure
gaibu shahei tatemono	外部しゃへい建物	Enceinte de confinement extérieure	Outer shield building
gaikan kensa	外観検査	Test visuel	Visual test
gaiki toriire guchi	外気取入口	Arrivée d'air	Air intake
gainen sekkei	概念設計	Conception	Conceptual design
gamma sen	ガンマ線	Rayonnement gamma	Gamma rays
gamma sen monita	ガンマ線モニタ	Contrôle des émissions gamma	Gamma ray monitor
gamma sen supekutoru	ガンマ線スペクトル	Spectre de raie gamma	Gamma ray spectrum
gasu monita	ガスモニタ	Contrôle du gaz	Gas monitor
gasu nuki	ガス抜き	Évent	Gas vent
gasu nuki potto	ガス抜きポット	Ligne d'évent	Gas vent column
gasu ryu-shutsu	ガス流出	Effluents gazeux	Gaseous effluents
gen'atsu	減圧	Dépressurisation	Depressurization
genba kanri	現場管理	Management	Management
genshi ro kei	原子炉系	Filière de réacteur	Reactor system
genshiro	原子炉	Réacteur (nucléaire)	Reactor (nuclear)
genshiro hannoudo teishi kei	原子炉反応度停止系	Système d'arrêt du réacteur	Reactor shutdown system

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
genshiro hojo tatemono	原子炉補助建物	Bâtiment réacteur auxiliaire	Reactor auxiliary building
genshiro hoki reikyaku ke-	原子炉補機冷却系	Système de refroidissement auxiliaire du réacteur	Reactor auxiliary cooling system
genshiro jumyou	原子炉寿命	Durée de vie du réacteur	Reactor lifetime
genshiro kakunou youki	原子炉格納容器	Enceinte de confinement du réacteur	Reactor containment vessel
genshiro reikyakuzai	原子炉冷却材	Caloporteur	Reactor coolant
genshiro shutsuryoku	原子炉出力	Puissance du réacteur	Reactor power
genshiro sukuramu	原子炉スクラム	Arrêt d'urgence du réacteur	Reactor scram
genshiro tatemono	原子炉建物	Bâtiment réacteur	Reactor building
genshiro teishi	原子炉停止	Arrêt du réacteur	Reactor shutdown
genshiro torippu	原子炉トリップ	Arrêt d'urgence du réacteur	Reactor trip
genshiro youki	原子炉容器	Cuve du réacteur	Reactor vessel
genshiryoku puranto	原子カプラント	Réacteur nucléaire de puissance	Nuclear power plant
genson uran	減損ウラン	Uranium appauvri	Depleted uranium
gerumaniumu kenshutsuki	ゲルマニウム検出器	Détecteur au germanium	Gemanium detector
gijyutsu kyo-ryoku	技術協力	Coopération technologique	Technology cooperation
godousa	誤動作	Malfonctionnement	Malfunction
godousa	誤動作	Opération incorrecte	Incorrect operation
guriddo (shijikoushi)	グリッド (支持格子)	Grille	Grid
gyagudomeben	逆止弁	Clapet anti retour	Non return valve
H			
haiden purattofo-mu	配電プラットフォーム	Plateforme de distribution	Distribution platform
haieki (sui)	廃液 (水)	Déchets liquides	Liquid waste
haieki haisui so-chi	廃液排水装置	Équipement de rejet des déchets liquides traités	Discharge equipment of the liquid waste
hairo	廃炉	Démantèlement	Decommissioning
haisui	排水	Eaux usées	Waste water
haisui shori kei	排水処理系	Système de traitement des eaux usées	Waste water treatment system
handan kijun	判断基準	Critère d'acceptabilité	Acceptance criteria
handoringu furasuko	ハンドリングフラスコ	Hotte de manutention	Handling flask
haneguruma	羽根車	Roue	Wheel
hankei houkou buranketto	半径方向ブランケット	Couverture radiale	Radial blanket

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
hannoudo	反応度	Réactivité	Reactivity
hannoudo jiko	反応度事故	Accident de réactivité	Reactivity accident
hannoudo seigyō setsubi	反応度制御設備	Système de contrôle de la réactivité	Reactivity control system
hannoudo sounyuugata jishō	反応度挿入型事象	Insertion de réactivité	Reactivity insertion event
hannoudo yokusei kinou sōshitsu jishō	反応度抑制機能喪失事象	Régime transitoire sans arrêt d'urgence	Anticipated transient without scram
hason	破損	Défaillance	Failure
hason kakuheki/shindouban	破損隔壁／振動板	Membrane d'éclatement	Burst diaphragm
hason kakuritu	破損確率	Probabilité de rupture	Failure probability
hason nenryō	破損燃料	Assemblage rupté	Failed fuel
hason nenryō kenshutsu	破損燃料検出	Détection d'assemblage rupté	Failed fuel detection
hason nenryō kenshutsuki	破損燃料検出器	Détecteur d'assemblage rupté	Failed fuel detector
hatsudenki	発電機	Générateurs	Generator
hatuden setto	発電機セット	Groupe électrogène	Generator set
herikaru koiru gata dennetsu kan	ヘリカルコイル形伝熱管	Tube échangeur hélicoïdal	Helically coiled heat transfer tube
hibaku	被ばく	Exposition	Exposure
hifuku hason basyō	被覆破損場所	Localisation de rupture de gaine	Clad failure location
hifuku hason kensyutu	被覆破損検出	Détection de rupture de gaine	Clad failure detection
hifukukan ondo keisuu	被ふく管温度係数	Coefficient de température de gaine	Clad temperature coefficient
hihakai kensa	非破壊検査	Inspection non destructive	Nondestructive inspection
hindo	頻度	Fréquence	Frequency
(houshasei) haikibutsu	(放射性) 廃棄物	Déchets (radioactif)	Waste (radioactive)
(houshasei) haikibutsu haiki shisetsu	(放射性) 廃棄物廃棄施設	Installation de traitement des déchets (radioactifs)	Waste disposal facility (radioactive)
(houshasei) haikibutsu shori	(放射性) 廃棄物処理	Traitement des déchets	Waste treatment (radioactive)
(houshasei) kitai haikibutsu	(放射性) 気体廃棄物	Déchets (radioactifs) gazeux	Gaseous waste (radioactive)
hoan kite-	保安規定	Provision de sécurité	Security provision
hoan kitei	保安規定	Évaluation de sûreté	Safety regulations
hoan kunren	保安訓練	Règles de sûreté	Safety training
hoan souchi	保安装置	Dispositif de sûreté	Safety device
hojō reikyaku kei	補助冷却系	Système de refroidissement auxiliaire	Auxiliary cooling system

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
hojyo re-kyaku ke- ku-ki reikyakuki	補助冷却系空気冷却器	Système de refroidissement auxiliaire à air	Auxiliary cooling system air cooler
hokan gasu jyundo	保管ガス純度	Pureté des gaz stockés	Storage gas purity
hokan yo-ki	保管容器	Cuve d'entreposage	Storage vessel
hoonzai	保温材	Isolant thermique	Thermal insulator
ho-shase- ke-soku suiro	放射性計測水路	Chaînes de mesure de la radioactivité	Radioactivity measuring channels
hoshō- sochi	保障措置	Mesures de sécurité	Security measure
hoshu- ko-ji	補修工事	Réparation	Repair
hoshu- tenken sagyo-	補修点検作業	Inspection et réparabilité (ISIR)	Inspection and repair
hoshu/hoan	保守・保安	Maintenance	Maintenance
hotto bunseki shitsu	ホット分析室	Laboratoire chaud (labo chaud)	Laboratory (hot)
hotto torappu	ホットトラップ	Piège chaud	Hot trap
houjun	膨潤	Gonflement	Swelling
houkai netsu jokyo kei	破壊熱除去系	Système d'évacuation de la puissance résiduelle	Decay heat removal system
houkai netsu jokyo unten	破壊熱除去運転	Évacuation de la puissance résiduelle	Decay heat removal
houshasen kanri	放射線管理	Radioprotection	Radiation control
houshasen kanri shitsu	放射線管理室	Salle de radioprotection	Radiation control room
houshasen shaheisou	放射線しゃへい層	Protection radiologique	Radiation shield
houso	ホウ素	Bore	Boron
housyutsusu/genshi	放出数/原子	Déplacement par atome	Displacements per atom
huttou	沸騰	Ebullition	Boiling
hyo-jyun shiyo-	標準化仕様	Modèle standard	Standard model
hyo-men mitsudo	表面密度	Densité de contamination surfacique	Surface contamination density
hyomencyoryoku	表面張力	Tension superficielle	Surface tension
hyoujun	標準	Norme	Standard
I			
ichiji arugon gasu ke-	1次アルゴンガス系	Réseau d'argon primaire	Primary argon gas system
ichiji arugon gasu kei	1次アルゴンガス系	Système d'argon primaire	Primary argon system
ichiji arugon gasu monita	1次アルゴンガスモニタ	Contrôle d'argon primaire	Primary argon monitor
ichiji arugon gasu rouei	1次アルゴンガス漏洩	Fuite d'argon primaire	Primary argon leakage

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
ichiji arugon gasu sampuringu souchi	1次アルゴンガスサンプリング装置	Dispositif de prélèvement de l'argon primaire	Primary argon sampling equipment
ichiji kakunou shisetsu	1次格納施設	Confinement primaire	Primary containment
ichiji natoriumu junka kei	1次ナトリウム純化系	Système de purification du sodium primaire	Primary sodium purification system
ichiji natoriumu juuten doren kei	1次ナトリウム充てんドレン系	Système de remplissage et vidange du sodium primaire	Primary sodium fill and drain system
ichiji natoriumu kei	1次ナトリウム系	Système sodium primaire	Primary sodium system
ichiji natoriumu oobafuroo kei	1次ナトリウムオーバーフロー系	Déversoir primaire	Primary sodium overflow system
ichiji natoriumu sampuringu souchi	1次ナトリウムサンプリング装置	Dispositif de prélèvement du sodium primaire (TASTENA)	Primary sodium sampling equipment
ichiji reikyakuzai (natoriumu)	1次冷却材 (ナトリウム)	Caloporteur du circuit primaire (sodium)	Primary coolant (sodium)
ichiji shu reikyaku kei	1次主冷却系	Circuit primaire	Primary Heat Transport System
ijou joutai	異常状態	Conditions anormales	Abnormal condition
ijouji puranto joutai	異常時プラント状態	Conditions anormales de fonctionnement de la centrale	Abnormal plant condition
ijouna kado henka	異常な過渡変化	Transitoire anormal	Abnormal transient
ijouna kato henka	異常な過渡変化	Événement anormal	Abnormal occurrence
impera	インペラ	Rotor	Impeller
intafeisu seigyō	インタフェイス制御	Contrôle d'interface	Interface control
ion shiki natoriumu rouei kenshutsuki	イオン式ナトリウム漏えい検出器	Détection sodium à ionisation	Sodium ionization detector
iriguchi ondo	入口温度	Température d'entrée	Inlet temperature
J			
jido- se-gyo	自動制御	Contrôle automatique	Automatic control
jidou chousei	自動調整	Régulation automatique	Automatic regulation
jidou sadou gata ro teishikei	自動作動型炉停止系	Système d'arrêt complémentaire (SAC)	Self-actuated shutdown system
jidou sousa	自動操作	Régulation automatique	Automatic operation
jidou teishi	自動停止	Arrêt automatique	Automatic shutdown
jiki disuku	磁気ディスク	Disque magnétique	Magnetic disk
jikken seigyō souchi	実験制御装置	Dispositif expérimental	Experimental device

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
jikkou senryoutouryou	実効線量当量	Équivalent de dose effectif	Effective dose equivalent
jikkou zoubairitsu	実効増倍率	k eff	k effective
jikkyo-jyo-kyo-	実施状況	Performance	Performance
jiko	事故	Accident	Accident
jiko joutai	事故状態	Conditions accidentelles	Accident conditions
jikogono shori	事故後の処理	Gestion post accidentelle	Post-accident management
jikoji unten youryou	事故時運転要領	Instruction opératoire en cas d'accident	Accident operating instruction
jiku	軸	Hotte	Shaft
jiku houkou buranketto	軸方向ブランケット	Couverture axiale	Axial blanket
jiku houkou shutsuryoku bumpu	軸方向出力分布	Puissance de distribution axiale du coeur	Core axial power distribution
jinko kuki	人口空気	Atmosphère contrôlée	Controlled atmosphere
jishin ryoku	地震力	Force sismique	Seismic force
jissun moderu	実寸モデル	Modèle échelle 1	Full scale model
jitsu puranto	実プラント	Centrale	Actual plant
jyuu ekimen	自由液面	Surface libre (liquide)	Free (liquid) surface
josenkeisuu	除染係数	Facteur de décontamination	Decontamination factor
joshitsuki	除湿器	Déshumidificateur	Dehumidifier
jouban	上板	Plaque supérieure	Upper plate
jouhatsu noushuku haieki	蒸発濃縮廃液	Déchets liquides concentrés	Concentrated liquid waste
jouhatsuki	蒸発器	Évaporateur	Evaporator
jouki deguchi	蒸気出口	Sortie vapeur	Steam outlet
jouki hasseiki	蒸気発生器	Générateur de vapeur (GV)	Steam generator
jouki hasseiki deguchi ondo	蒸気発生器出口温度	Température sortie GV	SG outlet temperature
jouki hasseiki dennetsukan hason jiko	蒸気発生器伝熱管破損事故	Fuite d'un tube de GV	Heat transfer tube failure in SG
jouki hasseiki dennetsukan shourouei	蒸気発生器伝熱管小漏洩	Fuite à faible débit des GV	Small leakage from heat transfer tubes of SG
jouki hasseiki mizu rouei kenshutsuki	蒸気発生器水漏洩検出器	Détection de fuite eau du GV	SG water leak detector
joutai henkou	状態変更	Altération	Alteration
jundo	純度	Pureté	Purity
junkan sui kei	循環水系	Système de circulation d'eau	Circulating water system
junkatsu yu	潤滑油	Huile de lubrification	Lubrication oil
junkatsu yu kei	潤滑油系	Système de lubrification	Lubrication oil system

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
junkatsuzai	潤滑材	Lubrifiant	Lubricant
junsui souchi	純水装置	Déminéraliseur	Demineralizer
juuatsu	重圧	Déformation par contrainte	Strain
juudai jiko	重大事故	Accident le plus probable	Maximum credible accident
jyunka ke-	純化系	Système de purification	Purification system
jyunkan ponpu	循環ポンプ	Pompe de circulation	Circulation pump
jyunsui	純水	Eau déminéralisée	Demineralized water
jyurisho	受理書	Approuvé	Approved
jyushi	樹脂	Résine	Resin
K			
kaatsuki	加圧器	Pressuriseur	Pressurizer
kabu perenamu	下部プレナム	Plenum inférieur	Lower plenum
kadojyotai	過渡状態	Régime transitoire	Transient regime
kadou ritu	稼働率	Facteur de disponibilité	Availability factor
kagaku bunseki	化学分析	Analyse chimique	Chemical analysis
kahansiki shoukaki	可搬式消火器	Extincteur portable	Portable extinguisher
kaibatsu	海抜	Niveau de la mer	Sea level
kaihatsu	開発	Développement	Development
kaiheiki	開閉器	Interrupteur	Switch
kaijou yusou	海上輸送	Transport par mer	Shipment by sea
kaisen	回線	Circuit	Circuit
kaiten puragu	回転プラグ	Bouchon tournant	Rotating plug
kajou hannoudo	過剰反応度	Excès de réactivité	Excess reactivity
kakoku jiko	苛酷事故	Accident grave	Severe accident
kaku bunretu kitai	核分裂気体	Gaz de fission	Fission gas
kaku bunretu seiseibutu	核分裂生成物	Produits de fission	Fission product
kaku kanetsu	核加熱	Chauffage nucléaire	Nuclear heating
kaku sekkei	核設計	Conception nucléaire	Nuclear design
kakubusshitu bougo	核物質防護	Protection physique	Physical protection
kakubutushitsu bougo deiri	核物質防護出入り	Accéder	Access (to)
kakunou youki	格納容器	Cuve de rétention	Containment vessel
kakuri	隔離	Isolement	Isolation

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
kakuri ben	隔離弁	Vanne d'isolement	Isolation valve
kakurituronteki anzen hyouka	確率論的安全評価	Principe de sûreté probabiliste	Probabilistic safety assessment
kanchi souchi	感知装置	Capteur	Sensor
kanchou kensa	官庁検査	Inspection gouvernementale	Government inspection
kanenbutsu	可燃物	Combustible	Combustible
kanetsu jouki	過熱蒸気	Vapeur surchauffée	Superheated steam
kanetsuki	過熱器	Surchauffeur	Superheater
kanki kairo	換気回路	Circuit de ventilation	Ventilation circuit
kanki kuuchou setsubi	換気空調設備	Réseau de chauffage, ventilation et de climatisation	Heating, ventilating and air conditioning system
kankou houshanou	環境放射能	Radioactivité ambiante	Environmental radioactivity
kankyou houshanou sokutei souchi	環境放射能測定装置	Système de mesure de la radioactivité ambiante	Environment radioactivity measurement system
kankyou monitaringu setsubi	環境モニタリング設備	Système de contrôle de la radioactivité ambiante	Environment radiation monitoring system
kanri kuiki	管理区域	Zone contrôlée	Controlled area
kanshouki	緩衝器	Absorbeur de chocs	Shock absorber
kansoka	簡素化	Simplification	Simplification
kansyoyoki	緩衝容器	Réservoir tampon	Buffer tank
karyoku hatsudensho	火力発電所	Réacteur à puissance thermique	Thermal power plant
kasai houchi setsubi	火災報知設備	Système alarme incendie	Fire alarm system
kasai kanchi setsubi	火災感知設備	Dispositifs de détection incendie	Fire detection devices
kasai kanchi setsubi	火災感知設備	Système de prévention incendie	Fire detection system
kasai kanchiki	火災感知器	Détecteur incendie	Fire detector
kasetsu kouji	仮設工事	Travail temporaire	Temporary work
kashitsuki	加湿器	Humidificateur	Humidifier
kasokunetsu jiko-	加速熱時効	Vieillessement thermique accéléré	Accelerated thermal aging
kasou jiko	仮想事故	Accident hypothétique	Hypothetical accident
kasseika	活性化	Activation	Activation
kei houkou shutsuryoku bumpu	径方向出力分布	Distribution radiale de la puissance	Radial power distribution
keinen kazai	経年化材	Matériau vieilli	Old materials
keinenhenka	経年変化	Vieillessement	Aging

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
keisanki koodo	計算機コード	Programme de calculs	Computer code
keisanki sitsu	計算機室	Salle informatique	Computer room
keisokuki	計測器	Jauge	Gauge
keisou kairo	計装回路	Circuit d'instrumentation	Instrumentation circuit
kemuri kanchiki	煙感知器	Détecteur de fumées	Smoke detector
kenchiku menseki	建築面積	Zone des bâtiments	Building area
kenkyuu	研究	Recherche	Research
kenkyuu keikaku	研究計画	Programme de recherche	Research program
kenshiteki kansa sho-gai	検視的監査障害	Défaut de surveillance	Surveillance fault
kenshou shiken	検証試験	Test de contrôle	Verification test
kenshutsu genkai houshanou	検出限界放射能	Activité minimale détectable	Minimum detectable activity
kenshutsu genkaichi miman	検出限界値未満	En dessous de la limite de détection	Under detection limit
kenshutsu jikan	検出時間	Temps de détection	Detection time
kenshutsu suru	検出する	Détecter	Detect
kenzensei	健全性	Intégrité	Integrity
kigas	希ガス	Gaz rares	Rare gas
kigasu	希ガス	Gaz rares	Noble gas
kihou tsuuka jiko	気泡通過事故	Passage d'une bulle de gaz	Gas bubble passage
kijou kyouiku	机上教育	Centre de formation	Class room training
kijyunchi nai	基準値内	Valeur de référence	Reference value
kikai tsugite	機械継手	Joint mécanique	Mechanical joint
kikaishiki pompu	機械式ポンプ	Pompe mécanique	Mechanical pump
kikaiteki seishitsu	機械的性質	Propriétés mécaniques	Mechanical properties
kikaiteki sougo sayou	機械的相互作用	Interaction mécanique	Mechanical interaction
kikan shitu	機関室	Salle des machines	Engine room
kiken sokudo	危険速度	Vitesse critique	Critical speed
kiki (souchi)	機器 (装置)	Appareillage	Equipment
kiki senjou setsubi	機器洗浄設備	Dispositif de lavage des composants	Component cleaning system
kincyuu	緊張	Étanchéité	Tightness
kinkyuuji sochi gaidorain	緊急時措置ガイドライン	Guide des procédures de secours	Emergency procedure guideline
kinou shiken	機能試験	Essai de fonctionnement	Functional test
kiretu	亀裂	Fissure	Crack

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
kiri jyo-tai	切り状態	Arrêt	Shut down
kirikae shiken	切り替え試験	Test de transfert	Transfer test
kitai	気体	Gazeux	Gaseous
kitai haikibutsu shori kei	気体廃棄物処理系	Dispositif de décharge des effluents gazeux	Gaseous waste disposal system
kite-	規定	Régulation	Regulation
koa kyaccyaa	コアキャッチャー	Récupérateur	Core catcher
koa monitaringu	コアモニタリング	Détection et diagnostic des défauts du coeur	Core monitoring
kojin hibaku kanri	個人被爆管理	Contrôle de l'exposition individuelle	Individual exposure control
kojinyou keihou senryoukei	個人用警報線量計	Dosimètre personnel	Personal alarm dosimeter
ko-kan ko-ji	交換工事	Remplacement	Replacement
komisshoningu	コミッションング	Montage/Construction	Commissioning
komisshoningu tesuto	コミッションングテスト	Test de mise en service	Commissioning test
konkuriito reikyaku kei	コンクリート冷却系	Système de refroidissement du béton	Concrete cooling system
koorudo bunseki shitsu	コールド分析室	Laboratoire	Laboratory
koorudo torappu	コールドトラップ	Piège froid	Cold trap
koshou joutai	故障状態	Conditions incidentelles	Incident condition
ko-soku zo-shoku genke-ro	高速増殖原型炉	Réacteur surgénérateur de type prototype	Prototype Fast Breeder Reactor
kosyouritu/jikoritu	故障率/事故率	Taux de pannes	Failure rate
kotai haikibutsu	固体廃棄物	Déchets solides (radioactifs)	Solid waste (radioactive)
kotai haikibutsu chozou puuru setsubi	固体廃棄物貯蔵プール設備	Piscine d'entreposage des déchets	Solid waste storage pool (radioactive)
kotai haikibutsu chouzouko	固体廃棄物貯蔵車	Local des déchets solides	Solid waste storage building
kotai haikibutsu shori ke-	固体廃棄物処理系	Installation de traitement des déchets solides	Solid waste disposal facilities
kotei kyuushuutai	固定吸収体	Absorbant sur lit fixe	Fixed absorber
kouagi bo-shi kanren	公害防止関連	Prévention contre la pollution	Pollution prevention
kouatsu taabin	高圧タービン	Turbine à haute pression	High pressure turbine
koubi ro teishi bou	後備炉停止棒	Barres d'arrêt complémentaire (SAC)	Backup control rod
koubi ro teishi kei	後備炉停止系	Système d'arrêt complémentaire	Backup shutdown system
kouchou	亘長 (電線路)	Distance	Distance
koudoka	高度化	Remise à niveau	Upgrading

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
kougaku	工学	Ingénierie	Engineering
koukai hiaringu	公開ヒアリング	Enquête publique	Public inquiry
kouryuu	交流	Courant alternatif	Alternative current
kouseiyou sengen	校正用線源	Source de calibration	Calibration source
koushutsuryoku shiken	高出力試験	Test en puissance	High power test
kousoku cyuuseishi	高速中性子	Neutrons rapides	Fast neutrons
ko-yo-/yu-ko-se-	効用 / 有効性	Disponibilité	Availability
kudo- kiko- yo-ki	駆動機構容器	Container de transport	Transport containers
kudo- koko-	駆動機構	Transport	Transport
kudou jiku	駆動軸	Arbre de transmission	Driving shaft
kudou kikou	駆動機構	Mécanisme de transmission	Drive mechanism
kunren koosu	訓練コース	TP de formation	Training course
kunren kyouzai	訓練教材	Matériel d'essai	Training material
kunren shisetsu	訓練施設	Dispositif de formation	Training facility
kunren unten'in	訓練運転員	Opérateur apprenti	Apprentice operator
kuriaransu (sukima)	クリアランス (隙間)	Tolérance	Clearance
kuriipu	クリープ	Fluage	Creep
kuuki chuu shiken	空気中試験	Test en air	In - air test
kuuki deguchi	空気出口	Sortie d'air	Air outlet
kuuki iriguchi	空気入り口	Entrée d'air	Air inlet
kuuki reikyakuki	空気冷却機	Refroidisseur d'air	Air cooler
kyabiteesyon	キャビテーション	Cavitation	Cavitation
kyasuku	キャスク	Château	Cask
kyoninka	許認可	Breveter	Licensing
kyoninkashou	許認可証	Brevet	License
kyoudo- sagyo-	共同作業	Travaux de collaboration	Collaboration work
kyoukan	教官	Instructeur	Instructor
kyoutei	協定	Accord	Agreement
kyouyou kikan chuu kensa	供用期間中検査	Inspection en service	In - service inspection
kyoyou sonmou jikan	許容損耗時間	Temps de wastage toléré	Allowed wastage time
kyusoku nukitori	急速抜き取り	Vidange rapide	Fast dump
kyuushuuzai	吸収材	Absorbant	Absorber

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
kyuusui	給水	Eau d'alimentation	Feed water
kyuusui iriguchi	給水入口	Entrée d'eau d'alimentation	Feed water inlet
kyuusui ryuuryou soushitsu	給水流量喪失	Perte du débit d'alimentation d'eau	Loss of main feed water flow
kyuusyuu	吸収	Absorption	Absorption
M			
man mashin intaafeisu	マンマシンインターフェイス	Interface homme/machine	Man-machine interface
masatu	摩擦	Frottement	Friction
menshin	免震	Isolement sismique	Seismic isolation
mentenansu haikibutsu shori tatemono	メンテナンス・廃棄物処理建物	Bâtiment de maintenance et traitement des déchets	Maintenance and waste disposal building
messhu	メッシュ	Maillage	Mesh
mogi	模擬	Simulation	Simulation
mogi nenryou	模擬燃料	Faux assemblage	Dummy fuel
mogi unten	模擬運転	Opération de simulation	Simulation operation
mokku appu jikken	モックアップ実験	Test sur maquette	Mockup test
mokushi kensa	目視検査	Inspection visuelle	Visual inspection
monju nijikei haikan	もんじゅ 2次系配管	Circuits secondaires de Monju	Monju secondary circuit piping
N			
(nenryou bou) magari	(燃料棒) 曲がり	Arcage	Bowing
namari garasu	鉛ガラス	Verre au plomb	Lead glass
nannen	難燃	Ignifugé	Flame resisting
natorimu bo-e-	ナトリウム漏えい	Fuite sodium	Sodium leak
natoriumu chuu mizu rouei kenshutsu setsubi	ナトリウム中水漏えい検出設備	Système de détection de la réaction sodium/eau	In-sodium water leak detection system
natoriumu chuu shiken	ナトリウム中試験	Test en sodium	In-sodium test
natoriumu deguchi	ナトリウム出口	Sortie sodium	Sodium outlet
natoriumu deguchi haikan	ナトリウム出口配管	Tuyauterie de sortie sodium	Sodium outlet piping
natoriumu ekimen	ナトリウム液面	Niveau sodium	Sodium level
natoriumu inbentori	ナトリウムインベントリ	Inventaire sodium	Sodium inventory
natoriumu iriguchi	ナトリウム入口	Entrée sodium	Sodium inlet
natoriumu iriguchi haikan	ナトリウム入口配管	Tuyauterie d'entrée sodium	Sodium inlet piping

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
natoriumu jiyuu ekimen	ナトリウム自由液面	Niveau libre du sodium	Sodium free surface
natoriumu jouchaku	ナトリウム蒸着	Condensation de vapeurs sodium	Sodium vapor condensation
natoriumu junka	ナトリウム純化	Purification sodium	Sodium purification
natoriumu juuten	ナトリウム充填	Remplissage sodium	Sodium filling
natoriumu kago-butu	ナトリウム化合物	Composé sodium	Sodium compound
natoriumu kasai	ナトリウム火災	Feu sodium	Sodium fire
natoriumu misuto	ナトリウムミスト	Aérosols de sodium	Sodium aerosol
natoriumu mizu hannou	ナトリウム水反応	Réaction sodium / eau	Sodium water reaction
natoriumu mizu hannou seiseibutsu	ナトリウム水反応生成物	Produits de la réaction sodium / eau	Sodium water reaction product
natoriumu mizu hannou seiseibutsu shuunou setsubi	ナトリウム水反応生成物収 納設備	Système de récupération des produits de la réaction sodium / eau	Sodium water reaction products storage system
natoriumu nenshoudo	ナトリウム燃焼率	Taux de combustion du sodium	Sodium burning rate
natoriumu ondo keisuu	ナトリウム温度係数	Coefficient de température du sodium	Sodium temperature coefficient
natoriumu pompu	ナトリウムポンプ	Pompe sodium	Sodium pump
natoriumu rouei kenshutsuki	ナトリウム漏洩検出器	Détecteur de fuite sodium	Sodium leak detector
natoriumu senjou	ナトリウム洗浄	Nettoyage sodium	Sodium cleaning
natoriumu shouka setsubi	ナトリウム消火設備	Dispositif d'extinction des feux sodium	Sodium fire extinguishing system
natoriumu toushi souchi	ナトリウム透視装置	Visualisation sous Ultra Sons (VISUS)	Under-sodium viewer
natoriumu yusou	ナトリウム輸送	Transport de sodium	Transportation of sodium
nenji tenken	年次点検	Inspection annuelle	Annual inspection
nenryou chozou youki	燃料貯蔵容器	Barillet	Fuel storage tank
nenryou dashiireki	燃料出入機	Machine de transfert des assemblages	Ex-vessel fuel transfer machine
nenryou hason	燃料破損	Rupture de gaine	Fuel failure
nenryou hason kenshutsu souchi	燃料破損検出装置	Système de détection de rupture de gaine	Fuel failure detection system
nenryou hifukukan	燃料被覆管	Gaine d'assemblage	Fuel cladding
nenryou kanri	燃料管理	Gestion de la matière nucléaire	Fuel management
nenryou kensa	燃料検査	Inspection des assemblages	Fuel inspection
nenryou koukan	燃料交換	Rechargement	Refueling
nenryou koukanki	燃料交換機	Machine de transfert du combustible	Fuel handling machine
nenryou peretto	燃料ペレット	Pastille de combustible	Fuel pellet
nenryou pin	燃料ピン	Aiguille de combustible	Fuel pin
nenryou reikyakuzai sougo sayou	燃料・冷却材相互作用	Interaction combustible/caloporteur	Fuel-coolant interaction

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
nenryou sho souka	燃料初装荷	Premier chargement de combustible	Initial fuel loading
nenryou shuugoutai	燃料集合体	Assemblage combustible	Fuel assembly
nenryou souka	燃料装荷	Chargement du combustible	Fuel loading
nenryou toriatsukai	燃料取扱	Manutention du combustible	Fuel handling
nenryou toriatsukai jiko	燃料取扱事故	Accident de manutention d'un assemblage combustible	Fuel handling accident
nenryou toriatsukai oyobi chozou setsubi	燃料取扱及び貯蔵設備	Système de manutention et stockage des assemblages	Fuel handling and storage system
nenryou toriatsukai setsubi	燃料取扱設備	Système de manutention du combustible	Fuel handling system
nenryou youso	燃料要素	Aiguille de combustible	Fuel element (pin)
nenryou yousono kyokushoteki kanetsu (jishou)	燃料要素の局所的過熱 (事象)	Surchauffe locale d'une aiguille combustible	Local overheat (event) of fuel pin
nenshoudo	燃焼度	Taux de combustion nucléaire	Burnup
netsu bouchou	熱膨張	Expansion thermique	Thermal expansion
netsu dendou do	熱伝導度	Conductivité thermique	Thermal conductivity
netsu dentatsu	熱伝達	Transfert de chaleur	Heat transfer
netsu dentatsu ritsu	熱伝達率	Coefficient de transfert de chaleur	Heat transfer coefficient
netsu kado	熱過渡	Transitoire thermique	Thermal transient
netsu kajuu	熱荷重	Charge thermique	Thermal load
netsu ryuuriki tokusei	熱流力特性	Caractéristiques thermohydrauliques	Thermohydraulic characteristics
netsu shahei sou	熱しゃへい層	Protection thermique	Thermal shield
netsu shutsuryoku	熱出力	Puissance thermique	Thermal output
netsudentsui	熱電対	Thermocouple	Thermocouple
netsudentsui hogo kan	熱電対保護管	Doigt de gant	Thermocouple well
netto waaku	ネットワーク	Réseau	Network
netu aturyoku	熱圧力	Contrainte thermique	Thermal stress
netu cyuuseishi	熱中性子	Neutrons thermiques	Thermal neutrons
netu fukappatu	熱不活発	Inertie thermique	Thermal inertia
netu syougeki	熱衝撃	Choc thermique	Thermal shock
netu syuturyoku	熱出力	Puissance thermique	Thermal power
niji arugon gasu kei	2次アルゴンガス系	Système argon secondaire	Secondary argon system
niji kakunou shisetsu	2次格納施設	Confinement secondaire	Secondary containment

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
niji keikyakuzai (natoriumu)	2 次冷却材(ナトリウム)	Circuit secondaire (sodium)	Secondary coolant (sodium)
niji natoriumu junka kei	2 次ナトリウム純化系	Système de purification du sodium secondaire	Secondary sodium purification system
niji natoriumu kei	2 次ナトリウム系	Circuits secondaires	Secondary sodium system
niji shu reikyaku kei haikan	2 次主冷却系配管	Circuits secondaires	SHTS piping
niji shu reikyaku kei junkan pompu	2 次主冷却系循環ポンプ	Pompes secondaires	SHTS circulation pump
nijuu kaiten puragu	2 重回線プラグ	Double bouchon tournant	Double rotating plug
nijyu jyaketto	2 重ジャケット	Double enveloppe	Double jacket
nin nichu	人・日	Homme-jour	Man-day
no-do	濃度	Concentration	Concentration
noushukueki tanku	濃縮液タンク	Réservoir des déchets liquides concentrés	Concentrated liquid waste tank
nousyuku uran	濃縮ウラン	Uranium enrichi	Enriched uranium
nukitiri shaken	抜取り試験	Échantillon	Sampling test
O			
on rain kanshi	オンライン監視	Suivi en ligne	On-line observation
ondo bumpu	温度分布	Distribution de température	Temperature distribution
oobaafuroo	オーバーフロー	Trop plein	Overflow
oobafuroo tanku	オーバフロータンク	Réservoir de trop plein	Overflow tank
osen kanri setsubi	汚染管理設備	Système de contrôle de la contamination	Contamination control system
outou jikan	応答時間	Temps de réponse	Response time
outou jikan okure	応答時間遅れ	Délai de réponse	Response time delay
P			
panta gurafu	パンタグラフ	Pantographe	Pantograph
perreto chokkei	ペレット直径	Diamètre de la pastille	Pellet diameter
perreto mitsudo	ペレット密度	Densité de la pastille	Pellet density
perreto nagasa	ペレット長さ	Longueur de la pastille	Pellet length
perreto saikou ondo	ペレット最高温度	Température maximale des pastilles	Maximum pellet temperature
PFPF	PFPF	Usine de production de Pu	Plutonium Fuel Production Facility
pompu difuuzā	ポンプディフューザ	Pompe à diffusion	Pump diffuser
pompu toshutsu	ポンプ吐出	Sortie de pompe	Pump outlet
puragu	プラグ	Bouchage	Plugging
puragu kei	プラグ計	Indicateur de bouchage	Plugging meter

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
purakingukei	プラグイング計	Indicateur de bouchage	Plugging indicator
purenamu	プレナム	Plenum	Plenum
purutoniumu fukado	プルトニウム富化度	Enrichissement en plutonium	Plutonium enrichment
purutoniumu nenryou	プルトニウム燃料	Combustible plutonium	Plutonium fuel
purutoniumu uran kongou nenryou	プルトニウム・ウラン混合燃料	Mélange d'oxyde d'uranium et de plutonium (MOX)	Plutonium uranium mixed oxide
puuru kasai	プール火災	Feu en nappe	Pool fire
R			
reikyaku kei	冷却系	Système de refroidissement	Cooling system
reikyaku ruupu	冷却ループ	Boucle de refroidissement	Coolant loop
reikyakuki	冷却器	Refroidisseur	Cooler
reikyakusui	冷却水	Eau de refroidissement	Cooling water
reikyakuyou chisso gasu	冷却用窒素ガス	Refroidissement à l'azote	Cooling nitrogen gas
reikyakuzai	冷却材	Caloporteur	Coolant
reikyakuzai ondo	冷却材温度	Température du caloporteur	Coolant temperature
reikyakuzai soushitsu jiko	冷却材喪失事故	Accident de perte du refroidissement	Loss of coolant accident
rinkai jikken	臨界実験	Gaz de couverture	Cover gas
rinkai jiko	臨界事故	Accident de criticité	Criticality accident
riron mitsudo	理論密度	Densité théorique	Theoretical density
robutsuri shiken	炉物理試験	Essais physique du réacteur	Reactor physics test
rogai nenryou chozou sou	炉外燃料貯蔵槽	Barillet	Ex-vessel fuel storage tank
rogai shiken	炉外試験	Tests hors pile	Out-of-pile test
roka souchi	ろ過装置	Filtre	Filter
rokasui	ろ過水	Eau filtrée	Filtrated water
ronai nenryou chuukei souchi	炉内燃料中継装置	Machine de transfert des assemblages	In-vessel fuel transfer machine
ronai shiken	炉内試験	Test en réacteur	In-pile test
roshin	炉心	Coeur du réacteur	Reactor core
roshin choubu reberu	炉心頂部レベール	Structure de supportage du coeur	Core support structure
roshin deguchi keisou	炉心出口計装	Internes du coeur	Core internals
Roshin hifuku	炉心被覆	Couvercle coeur	Core cover
roshin joubu kikou	炉心上部機構	Structure supérieure du coeur	Upper core structure
Roshin keijyo	炉心形状	Géométrie du coeur	Core geometry

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
roshin nai no netsu hassei matawa netsu jokyo no ijouna henka	炉心内の発生熱又は熱除去の異常な変化	Production ou évacuation anormale de la chaleur du coeur	Abnormal heat generation or removal from the reactor core
roshin nenryou shuugoutai	炉心燃料集合体	Accident de perturbation du coeur	Core disruptive accident
roshin nenryou shuugoutai	炉心燃料集合体	Assemblage fissile du coeur	Core fuel element
roshin sekkei	炉心設計	Conception du coeur	Core design
roshin shidou	炉心始動	Coeur de démarrage	Start up core
roshin shiji ban	炉心支持板	Plaque de supportage du coeur	Core support plate
Roshingai syugotai	炉心外集合体	Dislocation du coeur	Core disassembly
roshinnaino hannoudono zoudaini itaru jiko	炉心内の反応度の増大に至る事故	Augmentation de la réactivité du coeur	Reactivity increase in the reactor core
rouei	漏えい	Fuite	Leakage
rouei rotsu shiken	漏えい率試験	Test du taux de fuite	Leak rate test
rouei senkou gata hason	漏えい先行型破損	Fuite avant rupture	Leak before break
rouei shiken	漏えい試験	Essai de fuite	Leak test
ruupu gata	ループ型	Concept à boucles	Loop type
ryo-	量	Quantité	Quantity
ryuuryou kei	流量計	Débitmètre	Flowmeter
S			
saabeiransu tesuto	サーベイランステスト	Tests de surveillance	Surveillance test
saatsu	差圧	Pression différentielle	Differential pressure
sa-beransu	サーベランス	Opérations de surveillance	Surveillance operations
sa-beransu kairo	サーベランス回路	Circuit de surveillance	Surveillance circuit
saidai senshutsuryoku	最大線出力	Puissance linéaire maximale	Maximum linear power
saidai senshutsuryoku mitsudo	最大線出力密度	Densité de puissance linéaire maximale	Maximum linear power density
saikou nenshoudo	最高燃焼度	Taux de combustion maximal	Maximum burnup
saikuru shoki	サイクル初期	Début de cycle	Beginning of cycle
saishou rinkai shitsuryou	最少臨界質量	Masse critique minimale	Minimum critical mass
saisyori	再処理	Retraitement	Reprocessing
sakkin zai	殺菌剤	Sterilisateur	Sterilizer
sanka purutoniumu	酸化プルトニウム	Oxyde de plutonium	Plutonium oxide
sanko- shiryo-	参考資料	Données de référence	Reference data
sasatu	査察	Inspection	Inspection

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
sasatukan	査察官	Inspecteur	Inspector
seiatsu jikuuuke	静圧軸受	Palier hydrostatique	Hydrostatic bearing
seigy bou	制御棒	Barre de commande	Control rod
seigy bou kudou kikou	制御棒駆動機構	Mécanisme de barre	Control rod drive mechanism
seigy bou rakka	制御棒落下	Chute des barres	Rod drop
seigyoshitu	制御室	Salle de contrôle	Control room
seinou shiken	性能試験 (SST)	Test de démarrage	Startup tests
seitai shahei heki	生体しゃへい壁	Mur de protection biologique	Biological shield wall
seiteki kiki	静的機器	Composant passif	Passive component
seiteki shisutemu	静的システム	Système passif	Passive system
sekigaisen sensa	赤外線センサー	Détecteurs infra rouge	Infrared sensor
sekkei kijun	設計基準	Standard de conception	Design standard
sekkei shishin	設計指針	Guide de conception	Design guideline
senjou	洗浄	Lavage	Cleaning
senryoutouryou	線量当量	Équivalent de dose	Dose equivalent
setsubi te-ki tenken	設備定期点検	Inspection périodique des équipements	Periodic equipment inspection
se-zo-ryo-	製造量	Production	Production
shahei	しゃへい	Blindage	Shielding
shahei konkuriito	しゃへいコンクリート	Béton de protection radiologique	Radiation shielding concrete
shaheitai	しゃへい体	Matériau de blindage (de protection)	Shielding material
shashitsu	車室	Caisson	Casing
shikenyou shuugoutai	試験用集合体	Assemblage expérimental	Experimental fuel assembly
shikichi	敷地	Site	Site
shikichi menseki	敷地面積	Site	Site area
shimyureeta	シュミレータ	Simulateur	Simulator
shimyureeta kunren	シュミレータ訓練	Simulateur	Simulator training
shin nenryou	新燃料	Assemblage combustible neuf	New fuel assembly
shin nenryou	新燃料	Combustible neuf	New fuel
shin nenryou kyasuku toriatsukaiki	新燃料キャスク取扱機	Château de transfert des assemblages neufs	Fresh fuel cask handling machine
shin nenryou toriatsukai	新燃料取扱	Nouvelle campagne d'assemblage	New fuel handling
shindou	振動	Vibration	Vibration

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
shindou shiken	振動試験	Test de vibration	Vibration test
shinraisei	信頼性	Fiabilité	Reliability
shinse-	申請	Applications	Applications
shinshoku	侵食	Érosion	Erosion
shinsou bougo	深層防護	Défense en profondeur	Defense in depth
shintou tanshou kensa	浸透探傷検査	Contrôle par ressuage	Penetrant testing
shisetsu	施設	Installation	Facility
shitsudo	湿度	Humidité	Humidity
shitsujun gasu	湿潤ガス	Gaz humide	Wet gas
shitsuryou bunseki kei	質量分析計	Spectromètre de masse	Mass spectrometer
shitujun	湿潤	Mouillage	Wetting
shiyo-ryo-	使用量	Consommation	Consumption
shiyouzumi nenryou	使用済燃料	Combustible utilisé	Spent fuel
shizen junkan	自然循環	Circulation naturelle	Natural circulation
sho-ka setsubi	消化設備	Équipement d'extinction	Extinguish equipment
shokika	初期化 (イニシャライズ)	Initialisation	Initialization
shonaiyou kuuki assyukuki	所内用空気圧縮機	Réseau d'air comprimé	Service air compressor
shorinkai	初臨界	Première criticité	Initial criticality
sho-san ion	硝酸イオン	Ion nitrate	Nitrate ion
shosouka nenryou soukaryou	初装荷燃料装荷量	Inventaire combustible	Initial core fuel inventory
shouka setsubi	消火設備	Système d'extinction des feux	Fire extinguishing system
shoumi denki shutsuryoku	正味電気出力	Puissance électrique nette	Net electric output
shoushago shiken	照射後試験	Examen post irradiation	Post-irradiation examination
shu memori	主メモリ	Mémoire principale	Main memory
shu ro teishikei	主炉停止系	Système d'arrêt principal	Main shutdown system
shudou aisoreeshon	手動アイソレーション	Isolement manuel	Manual isolation
shudou seigyō	手動制御	Contrôle manuel	Manual control
shudou sukuramu	手動スクラム	Arrêt manuel	Manual scram
shu-i ondo	周囲温度	Température ambiante	Ambient temperature
shusuikou	取水口	Admission	Intake
shutsunyuu kanri	出入管理	Contrôle d'accès	Access control
shutsuryoku keisuu	出力係数	Coefficient de réactivité	Power (reactivity) coefficient

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
shuugoutai ryuuro heisoku jishou	集合体流路閉塞事象	Scénario de bouchage d'un assemblage	Fuel blockage event
sofuto wea	ソフトウェア	Logiciel	Software
so-ko	倉庫	Magasin	Storehouse
soku mitudo	束密度	Densité de flux	Flux density
sokute- so-chi	測定装置	Appareillage de mesure	Measurement apparatus
soto youki	外容器	Cuve externe	Outer vessel
soudenmou	送電網	Réseau	Grid
soudensen	送電線	Ligne de transmission	Transmission line
sougeki ha	衝撃波	Onde de choc	Shock wave
sougou kanri tatemono	総合管理建物	Bâtiment administratif	Administration building
sousuu	相数	Phase	Phase
suetsuke shiken	据付検査	Installation d'essai (Boucle d'essai)	Installation test
suiatsu shiken	水圧試験	Test hydraulique	Hydraulic test
suiriki touka chokkei	水力等価直径	Diamètre hydraulique	Hydraulic diameter
suiro	水路	Canal	Channel
suisankabutu	水酸化物	Hydroxyde	Hydroxide
suiso chu-nyu-	水素注入	Injection hydrogène	Hydrogen injection
suiso kenshutsu kei	水素検出系	Système de détection hydrogène	Hydrogen detection system
suiso reikyakuki	水素冷却器	Refroidisseur hydrogène	Hydrogen cooler
sukuramu	スクラム	Arrêt d'urgence	Scram
suriibu	スリーブ	Manchette	Sleeve
sutennresu dou	ステンレス銅	Acier inoxydable	Stainless steel
syutsuryoku henko shiken	出力変更試験	Essais par paliers	Step by step tests
T			
ta-bin	タービン	Turbine	Turbine
taiatsu shiken	耐圧試験	Test en pression	Pressure test
taiki houshutsu	大気放出	Décharge à l'atmosphère	Atmospheric discharge
tairyuu	対流	Convection	Convection
taishin sekkei	耐震設計	Dimensionnement sismique	Seismic design
taiwagata	対話型	Mode interactif	Interactive mode
tanka houso	炭化ホウ素	Carbure de bore	Boron carbide
tanku gata	タンク型	Réservoir	Tank type

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
tansan gasu shouka setsubi	炭酸ガス消化設備	Système d'extinction au gaz carbonique	Carbon dioxide extinguishing system
tansan natoriumu	炭酸ナトリウム	Carbonate de sodium	Sodium carbonate
tansui setsubi	淡水設備	Système d'acheminement d'eau déminéralisée	Demineralized water supply system
tate jiku	立軸	Hotte verticale	Vertical shaft
teiatsu hinetsu	定圧比熱	Capacité calorifique à pression constante (Cp)	Constant pressure specific heat
teiatsu purenamu	低圧プレナム	Plenum basse pression	Low pressure plenum
teiatsu taabin	低圧タービン	Turbine basse pression	Low pressure turbine
teijo jotai	定常状態	Régime permanent	Steady state regime
teiki kensa	定期検査	Inspection périodique	Periodic inspection
teiki shiken	定期試験	Tests périodiques	Periodic test
teiki tenken teishi	定期点検停止	Arrêt périodique pour inspection	Shutdown for periodic inspection
teishi sousa	停止操作	Séquences d'arrêt	Shutdown operation
teishutsuryoku shiken	低出力試験	Test à faible puissance	Low power test
tennen uran	天然ウラン	Uranium naturel	Natural uranium
tetubone	鉄骨	Acier	Steel
todokede	届出	Notification	Notification
tokubetsu kunren koosu	特別訓練コース	Session de formation spécifique	Special training course
tokusei shiken	特性試験	Test caractéristique	Characteristic test
toriatsukai	取扱	Manutention	Handling
toriatsukai setsubi	取扱設備	Système de préhension	Handling system
torichiumu	トリチウム	Tritium	Tritium
tsuujou joutai	通常状態	Condition normale	Normal condition
tsuujou kidou teishi	通常起動・停止	Démarrage et arrêt normaux	Normal startup and shutdown
tsuujou unten	通常運転	Opération normale	Normal operation
tsuujou unten ekii	通常運転液位	Niveau de sodium normal	Normal sodium level
tsuujou unten joutai	通常運転状態	Conditions d'opération normales	Normal operation condition
tsuushin renraku	通信連絡	Communication	Communication
tu-jyo- tenken	通常点検	Tests de routine	Routine tests
tukare shiken	疲れ試験	Essai d'endurance	Fatigue test

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
U			
umekomi kanamono	埋込金物	Plateau boré	Bored plate
untan atsuryoku	運転圧力	Pression de fonctionnement	Operating pressure
untan han	運転班	Équipe de conduite	Operating crew
untan keiken	運転経験	Expérience pratique	Operating experience
untan manyuaru	運転マニュアル	Manuel opératoire	Operating manual
untan ondo	運転温度	Température de fonctionnement	Operating temperature
uranniisango ganyuuritsu	ウラン 235 含有率	Enrichissement en U 235	U-235 enrichment
uzudenryuu tanshou hou	渦電流探傷法	Test des courants de Foucault	Eddy current test
W			
waiya supeesa	ワイヤスペーサ	Fil espaceur	Wire spacer
waritsuke	割りつけ	Implantation	Lay-out
Y			
yobipurojekuto	予備プロジェクト	Avant projet	Preliminary project
yobo- hoshu	予防保守	Maintenance préventive	Preventive maintenance
yonetsu	予熱	Préchauffage	Preheating
yo-so	要素	Iode	Iodine
youryou	容量	Capacité	Capacity
yousetsu	溶接	Soudage	Welding
yousetsu butsu	溶接物	Soudure	Weld
yousetsu kekkan	溶接欠陥	Défaut de soudure	Welding defect
yukaita	床板	Radier	Base plate
yusou kyasuku	輸送キャスク	Château de transport	Transport cask
yu shikakusha	有資格者	Personne qualifiée	Qualified person
yuudou houshanou	誘導放射能	Radioactivité induite	Induced radioactivity
Z			
zairyou fushoku	材料腐食	Corrosion du matériau	Material corrosion
zairyou kekkan	材料欠陥	Défaut du matériau	Material defect
zatsuon	雑音	Bruit	Noise
zenryu-shijyo- busshitsu	全粒子状物質	Fines particules	Fine particles
zenshutsuryoku kansan nensuu	全出力換算年数	Année d'équivalent pleine puissance	Equivalent full power years
zenshutsuryoku untan	全出力運転	Puissance maximale	Full power operation

Japanese (rommaji)	Japanese (kanji)	French	English
zero shutsuryoku	ゼロ出力	Puissance nulle	Zero power
zetsuen	絶縁	Isolation	Insulation
zo-shoku se-no- hyo-ka	増殖性能評価	Évaluation du taux de surgénération	Breeding performance evaluation
zoushoku hi	増殖比	Taux de surgénération	Breeding ratio
zousyoku buranketto	増殖ブランケット	Couverture fertile	Breeder blanket
	プレストレストコンクリート	Béton précontraint	Prestressed concrete
	雰囲気温度	Température atmosphérique	Atmospheric temperature